

AÑO	2023
-----	------

### 1- Datos de la asignatura

Nombre	<b>Lengua y Literatura Latinas III</b> Profesorado en Letras Plan 2014 – Licenciatura en Letras Plan 2015
--------	--

Código	LL3 Todos los planes F2D
--------	-----------------------------

Tipo (Marque con una X)

Obligatoria	
Optativa	X

Nivel (Marque con una X)

Grado	X
Post-Grado	

Área curricular a la que pertenece	Área VII: Lenguas y Literaturas Clásicas
------------------------------------	--

Departamento	Letras
--------------	--------

Carrera/s	Profesorado y Licenciatura en Letras
-----------	--------------------------------------

Ciclo o año de ubicación en la carrera/s	A partir de Segundo Año
--	-------------------------

Carga horaria asignada en el Plan de Estudios:

Total	64
Semanal	4

Distribución de la carga horaria (semanal) presencial de los alumnos:

Teóricas	Prácticas	Teórico - prácticas
2	2	-

Relación docente - alumnos:

Cantidad estimada de alumnos inscriptos	Cantidad de docentes		Cantidad de comisiones		
	Profesores	Auxiliares	Teóricas	Prácticas	Teórico-Prácticas
10	1	1	1	1	-

## 2- Composición del equipo docente

Nº	Nombre y Apellido	Título/s
1.	María Eugenia Romero	Licenciada en Letras
2.	Lucía García Almeida	Prof. en Letras, Lic. en Letras

Nº	Cargo								Dedicación				Carácter			Cantidad de horas semanales dedicadas a: (*)				
	T	As	Adj	JTP	A1	A2	Ad	Bec	E	C	P	S	Reg.	Int.	Otros	Docencia		Investig.	Ext.	Gest.
																Frente a alumnos	Totales			
1.			X							X			X			2	10	20		
2.					X						X			X		2	10	-	-	-

(\*) la suma de las horas Totale + Investig. + Ext. + Gest. no puede superar la asignación horaria del cargo docente.

## 3- Plan de trabajo del equipo docente

### 1. Objetivos de la asignatura

#### 1. a.- Propósitos de formación enunciados en el plan de estudios (O.C.S. 1760/95)

- Promover el conocimiento científico de la lengua y la literatura.
- Desarrollar el dominio de los métodos de investigación.
- Capacitar científica y profesionalmente para desempeñar actividades de docencia e investigación en literatura.

#### 1. b.- Propósitos de formación del área curricular

El área curricular está compuesta por las asignaturas Lengua y Literatura Latinas I, II y III, Lengua y Literatura Griegas I, II, III, y Literatura Clásica. Supone dos trayectos, el de latín y el de griego, cada uno de los cuales implica la adquisición de conocimientos de lengua y de literatura en niveles crecientes de complejidad y profundidad. Los conocimientos de lengua integran la formación lingüística básica del egresado y son complementarios de los que se encuadran en el área de Ciencias del Lenguaje. Los conocimientos de literatura integran la formación literaria básica del egresado y son complementarios de los que se encuadran en las áreas de las diferentes Literaturas y de Teoría Literaria.

## **2.- Fundamentación del objeto de estudio del curso**

El curso tiene un objeto de estudio doble: la lengua y la literatura latinas. El estudio de la lengua es un requisito fundamental para el acceso a los textos clásicos latinos y para conocer en sus grandes líneas la estructura de la lengua que dio origen al castellano. El estudio de la literatura es un requisito indispensable para la comprensión del sistema literario cuyo origen está en la literatura grecolatina y al que pertenecen todas las obras de la literatura occidental.

## **3.- Objetivos del curso:**

- a. Completar el panorama general histórico-cultural del mundo romano en el contexto de las culturas de la Antigüedad.
- b. Completar una visión de conjunto de la literatura latina, caracterizándola en lo que respecta a su desarrollo histórico (períodos, géneros, autores, obras) y en lo que respecta a su singularidad cultural.
- c. Proporcionar nociones avanzadas de lengua latina, a fin de consolidar la capacitación en la lectura de textos latinos clásicos.
- d. Aportar elementos metodológicos para la exégesis de textos latinos clásicos, procurando en particular crear conciencia sobre los problemas de la transmisión del texto antiguo y de las asimetrías entre texto original y traducción.

## **2. Enunciación de la totalidad de los contenidos a desarrollar en la asignatura**

### **UNIDAD I**

TEMAS DE LENGUA: Verbos deponentes y semideponentes. Caracterización de las voces verbales: activa, media, pasiva, deponente. Tiempos de *inflectum* de subjuntivo en todas las voces (verbos regulares, *sum* e irregulares más frecuentes). Participio pretérito pasivo, medio, medio-pasivo, activo.

TEMAS DE LITERATURA: La épica de Ovidio en el marco de las transformaciones del sistema literario augusteo: continuidades y fracturas. (1) La intertextualidad múltiple como principio operativo del *epos* ovidiano: fuentes y modelos de *Metamorfosis*. La reinención de los géneros del clasicismo grecolatino. Lectura, comentario y traducción de pasajes de Ovidio, *Metamorfosis*.

## UNIDAD II

TEMAS DE LENGUA: Sintaxis del infinitivo y del participio. Cláusula de infinitivo con sujeto acusativo. Ablativo absoluto. Las conjugaciones perifrásticas. Otras formas nominales del verbo: gerundio, gerundivo y supino; sus funciones.

TEMAS DE LITERATURA: La épica de Ovidio en el marco de las transformaciones del sistema literario augusteo: continuidades y fracturas. (2) La selección y organización de la materia mítica en *Metamorfosis*: sus implicancias en la estructura del poema. Las técnicas de articulación de los episodios míticos: clausuras, episodios de transición, relatos enmarcados. La síntesis ovidiana de *epyllion* y *carmen perpetuum*. Lectura, comentario y traducción de pasajes de Ovidio, *Metamorfosis*.

## UNIDAD III

TEMAS DE LENGUA: Tiempos de *perfectum* de subjuntivo en todas las voces (verbos regulares, *sum* e irregulares más frecuentes). Cláusulas temporales, causales, concesivas, consecutivas, condicionales, finales. Reglas de la *consecutio temporum*.

TEMAS DE LITERATURA: La épica de Ovidio en el marco de las transformaciones del sistema literario augusteo: continuidades y fracturas. (3) El tratamiento de las figuras de Eneas, Julio César y Augusto en los libros XIV y XV de *Metamorfosis*: ¿Ovidio, creador de un nuevo *epos* romano? Lectura, comentario y traducción de pasajes de Ovidio, *Metamorfosis*.

### 3. Bibliografía (básica y complementaria)

#### UNIDAD I

ARTURO ÁLVAREZ - MARCOS RUVITUSO, *Res Romana*. Curso universitario de latín, Segunda Parte, Libro I: Textos latinos, Mar del Plata: Eudem, 2010.  
P. OVIDI NASONIS, *Metamorphoses*. *Recognovit brevisque adnotatione critica instruit* Richard J. Tarrant. Oxford: Oxford University Press, 2004.  
PUBLIO OVIDIO NASÓN, *Las metamorfosis*. Introducción, traducción y notas de Emilio Rollié. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Losada, 2017.

#### UNIDAD II

ARTURO ÁLVAREZ - MARCOS RUVITUSO, *Res Romana*. Curso universitario de latín, Segunda Parte, Libro I: Textos latinos, Mar del Plata: Eudem, 2010.  
KIRK, G. S. *El mito, su significado y funciones*. Barcelona, Paidós: 1985.  
P. OVIDI NASONIS, *Metamorphoses*. *Recognovit brevisque adnotatione critica instruit* Richard J. Tarrant. Oxford: Oxford University Press, 2004.  
PUBLIO OVIDIO NASÓN, *Las metamorfosis*. Introducción, traducción y notas de Emilio Rollié. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Losada, 2017.

RUIZ DE ELVIRA, A. *Mitología clásica*. Madrid: Gredos, 1975.

### UNIDAD III

ARTURO ÁLVAREZ - MARCOS RUVITUSO, *Res Romana*. Curso universitario de latín, Segunda Parte, Libro I: Textos latinos, Mar del Plata, Eudem: 2010.  
P. OVIDI NASONIS, *Metamorphoses*. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit Richard J. Tarrant. Oxford: Oxford University Press, 2004.  
PUBLIO OVIDIO NASÓN, *Las metamorfosis*. Introducción, traducción y notas de Emilio Rollié. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Losada, 2017.  
PUBLIUS VERGILIUS MARO *Aeneis*. Edidit Gian Biagio Conte. Berlin, Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana De Gruyter: 2019, 2° ed.  
VIRGILIO *Eneida*. Introducción de José Luis Vidal, traducción de Javier de Echave-Sustaeta. Madrid, Gredos: 1992.

### GENERAL COMPLEMENTARIA

#### A) De consulta general

BLANQUEZ FRAILE, A. *Diccionario Latín-Español*, Barcelona: Sopena, 1971.  
DAREMBERG, CH. - SAGLIO, E. *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, Paris: Hachette, 1877-1918.  
ERNOUT, A.-MEILLET, A. *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Paris: Klincksieck, 1979.  
GAFFIOT, F. *Dictionnaire Latin-Francaise*, Paris: Hachette, 1943.  
GOW, J. *Minerva. Introducción al estudio de los autores clásicos griegos y latinos*, Buenos Aires: Emecé, 1946.  
GRIMAL, P. *Diccionario de la mitología griega y romana*, Barcelona-Buenos Aires: Paidós Ibérica, 1981.  
HERRERO, V.J. *Introducción al estudio de la filología latina*, Madrid: Gredos, 1976.  
MARCH, J. *Diccionario de mitología clásica*, traducción de Teófilo de Lozoya, Barcelona: Crítica, 2002.  
*Oxford Latin Dictionary*, edited by P. G. W. Glare. Oxford: Clarendon Press, 1982.  
*The Oxford Classical Dictionary*, Oxford: Oxford University Press, 1979.

#### B) Temas de lengua

CRUSIUS, F. *Iniciación a la métrica latina*, versión y adaptación de A. Roda, Barcelona: Bosch, 1951.  
ERNOUT, A. *Morphologie historique du latin*, Paris: Klincksieck, 1974.  
FRANÇOIS, G. *Grammaire Latine*, Liège: Dessain, 1976.  
HERRERO, V.J. *La lengua latina en su aspecto prosódico*, Madrid: Gredos, 1971.  
STOLZ, F. *Historia de la lengua latina*, traducción de J. B. Sita-Aquino Anjou, México: UTEHA, 1961.  
VALENTÍ FIOLE, E. *Gramática de la lengua latina*, Barcelona: Bosch, 1974.

### **C) Temas de literatura, historia, cultura**

- BALSDON, J. P. V. D. (ed.) *Los Romanos*, versión española de C. Sánchez Gil, Madrid: Gredos, 1979 (capítulos I-IV, XI-XIV).
- BAYET, J. *Literatura latina*, Barcelona: Ariel, 1970.
- BIELER, L. *Historia de la literatura romana*, Madrid: Gredos, 1968.
- BÜCHNER, K. *Historia de la literatura latina*, Barcelona: Labor, 1968.
- CODOÑER, C. (ed.) *Historia de la literatura latina*, Madrid: Cátedra, 1997.
- GÓMEZ, PALLARÈS, J. *Studiosa Roma. Los géneros literarios en la cultura romana*, Universitat Autònoma de Barcelona: Bellaterra, 2003.
- GRANT, M. *El mundo romano*, Madrid: Guadarrama, 1960.
- GRANT, M. *Roman Literature*, London: Penguin, 1964.
- GRIMAL, P. *La civilización romana*, Barcelona: Juventud, 1965.
- KENNEY, E. J. – CLAUSEN, W. V. *The Cambridge History of Classical Literature*, vols. I-II, Madrid: Gredos, 1989.
- MARCHESI, C. *Disegno storico della letteratura latina*, Milano-Mesina: Principato, 1962.
- MILLARES CARLO, A. *Historia de la literatura latina*, México: Fondo de Cultura Económica, 1962.
- PAOLI, U. E. *Urbs: La vida en la Roma antigua*, Barcelona: Iberia, 1964.
- VON ALBRECHT, M. *Historia de la literatura romana*, vols. I-II, Barcelona: Herder, 1999.

#### **4. Descripción de actividades de aprendizaje**

- Confección de fichas sinópticas de la morfología regular latina.
- Análisis morfosintáctico y traducción de los textos del curso *Res Romana*.
- Búsqueda de palabras en el diccionario; selección y procesamiento de la información.
- Ejercicios de traducción al castellano.
- Lectura crítica de los textos en los que se basan los contenidos de literatura.
- Confección de apuntes de las clases de literatura.
- Lectura y fichaje de bibliografía complementaria sobre los temas de literatura.

#### **5. Cronograma de contenidos, actividades y evaluaciones**

##### **Unidad I**

Semanas 1 a 4

##### **Unidad II**

Semanas 5 a 9

**Primer examen parcial:** semana 7

**Recuperatorio:** semana 9

### **Unidad III**

Semanas 10 a 15

**Segundo examen parcial:** semana 15

**Recuperatorio:** semana 16

## **6. Procesos de intervención pedagógica**

Distribución tentativa del total de horas del curso a cada modalidad de intervención pedagógica seleccionada según las características del mismo.

MODALIDADES	CANTIDAD DE HORAS
1. Clase magistral	32
2. Sesiones de discusión	-
3. Seminario	-
4. Trabajo de Laboratorio/Taller	32

## **7. Evaluación**

### **a.- Requisitos de aprobación**

- Asistencia al 75 % de las clases prácticas.
- Aprobación del 75 % de los trabajos prácticos, mediante entregas semanales de tareas.
- Aprobación de los dos parciales, o sus recuperatorios, con nota no inferior a 4 (cuatro) puntos.
- Aprobación de examen final.

### **b.- Criterios de evaluación**

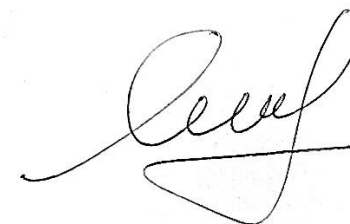
- 1) Capacidad de reconocer, con el apoyo de diccionarios las formas nominales de los verbos y los encabezadores de subordinación.
- 2) Capacidad de utilizar dicha información en el reconocimiento de funciones sintácticas en oraciones simples y complejas.
- 3) Capacidad de comprender el significado de oraciones simples y complejas contando con la información precedente.
- 4) Capacidad de utilizar el diccionario para estudiar el léxico de cualquier texto.
- 5) Capacidad de contextualizar los autores y obras latinas fundamentales de los períodos augusteo e imperial.
- 6) Capacidad de definir las características formales y temáticas de cada género literario y su evolución a lo largo de los períodos augusteo e imperial.
- 7) Capacidad de desarrollar un comentario literario-cultural de las obras o fragmentos estudiados en clase.
- 8) Claridad y adecuada organización de la expresión oral y escrita.
- 9) Cumplimiento en tiempo y forma de las actividades indicadas por los docentes.

#### **c.- Descripción de las situaciones de pruebas a utilizar para la evaluación continua y final**

- La evaluación continua se efectúa a través de la participación de los estudiantes en actividades –individuales y colectivas– a desarrollar durante las clases teóricas y prácticas y mediante la entrega periódica de trabajos prácticos escritos.
- La evaluación final se efectúa mediante un examen oral consistente en un cuestionario sobre los temas lingüísticos y literarios abordados durante la cursada.

#### **8. Asignación y distribución de tareas de cada uno de los integrantes del equipo docente**

- Los temas de literatura y la exposición teórica de los temas de lengua están a cargo de la Profesora Adjunta.
- La ejercitación de los temas de lengua está a cargo de la Ayudante Graduada, quien tendrá a su cargo el dictado de las clases prácticas. Asimismo, la evaluación de los temas de lengua en exámenes parciales será realizada en las clases prácticas.



María Eugenia Romero